

Agissons aujourd'hui
pour la génération
de demain.

Offre technique ferroviaire
et logistique des CFF.



Table des matières.

Notre contribution pour la Suisse.	4
<hr/>	
Offre technique ferroviaire et logistique des CFF.	6
Compétence système d'un seul tenant.	8
Produits fabriqués en interne.	10
Resale.	15
Disponibilité des installations et optimisation de la logistique de chantier.	17
Prestations de transport.	18
En cas d'urgence.	20
Prestations d'élimination.	21
<hr/>	
Centre technique ferroviaire des CFF.	22
<hr/>	
Vos interlocuteurs.	24
<hr/>	

Notre contribution pour la Suisse.

Forts pour vous. Forts pour la Suisse.

Les CFF sont la première entreprise suisse de transports publics et disposent de plusieurs cordes à leur arc en agissant à la fois comme prestataire de mobilité, employeur et mandant, propriétaire et gestionnaire immobilier ou encore acteur de l'aménagement de l'espace de vie national. Nous contribuons ainsi de manière globale à l'économie et à la société dans notre pays.

Nous vous offrons des prestations de mobilité performantes, orientées avenir et durables – grâce à une infrastructure ferroviaire moderne de premier ordre. En comparaison internationale, la qualité de nos services tient le haut du pavé. Elle contribue à faire de la Suisse l'un des pays plus compétitifs sur la scène internationale et à renforcer son attrait touristique.

En notre qualité de donneur d'ordres, nous sommes un pilier majeur de l'économie nationale. Nous sommes coresponsables de la mise en place d'un pôle économique innovant et à vocation exportatrice dans le domaine des transports publics. Notre dividende soutient la qualité de vie et la compétitivité suisses. En effet, nous réinjectons systématiquement chaque franc généré dans le système ferroviaire. Pour toutes ces raisons, nous sommes l'épine dorsale d'une mobilité durable.





Avancer ensemble. S'allier en faveur de la durabilité.

Depuis leur création, les CFF ont une véritable conscience écologique, tant théorique que pratique. Nous mettons tout en œuvre pour aménager de manière rentable, écologique et sociale nos prestations tout au long de la chaîne de création de valeur. Vous en profitez également.

Tout le monde le sait: le rail est un moyen de transport écologique. Les trains préservent les ressources, économisent de l'énergie et de l'espace et rejettent moins d'émissions de CO₂ que d'autres moyens de transport. Les CFF ont fait le pari d'une gestion durable des ressources. Non pas pour le plaisir de collectionner les certificats et prix environnementaux, mais parce que la durabilité est inscrite dans nos gènes.

Depuis notre création en 1902, nous n'avons jamais cessé de contribuer à unir et à faire avancer la Suisse. Nous nous efforçons de nous améliorer en continu pour vous. L'ensemble de notre réseau ferroviaire a été électrifié dès 1960. Depuis 2013, nous générons au moins 80% de notre courant ferroviaire à partir de l'énergie hydraulique et passerons à 100% dès 2025.

Nous aspirons à long terme à une économie circulaire pour nos clients: nous achetons des véhicules et des machines économes en énergie, ainsi que des matières premières durables. Nous construisons selon des critères écologiques et avons recours aux énergies renouvelables. Nous offrons un second souffle aux produits ferroviaires mis au rebut et recyclons le matériel usagé.

En route avec vous pour l'environnement.

Vous profitez également de cet engagement. En tant que clients, vous soutenez un système économique durable ainsi qu'une gestion responsable des ressources. Ce faisant, vous protégez des postes de travail et veillez au maintien de la création de valeur en Suisse. Nous pouvons en être fiers, tous ensemble.

Nous unissons la Suisse –
et la faisons avancer.



Offre technique ferroviaire et logistique des CFF. Libre parcours.

Découvrez un vaste éventail de matériel composant la superstructure et destiné aux lignes de contact, d'installations de sécurité et de prestations d'élimination. Nous proposons également des solutions de transport et des services liés au cycle de vie, tels que la révision des moteurs d'aiguilles ou l'approvisionnement rapide en pièces de rechange en cas d'urgence. Fidèle à notre devise « Le chemin de fer, c'est nous », nous vous soutenons également en tant qu'entrepreneur général et réalisons d'un seul tenant vos projets de technique ferroviaire.

À Hägendorf, près d'Oltten, se trouve le Centre technique ferroviaire des CFF (BTC), principal site de production de technique ferroviaire en Suisse. Les produits y sont fabriqués sur mesure pour la construction et l'entretien de votre infrastructure. Nos ateliers spécialisés réalisent le montage d'appareils de voie, la mise à disposition et la remise à neuf de rails, la fabrication de panneaux de voie, de matériel de lignes de contact, de signaux et de pièces d'appareils d'enclenchement, ainsi que la révision des moteurs des appareils de voie et des relais.

Production et magasin de pièces de rechange au cœur de la Suisse.

Idéalement situé au croisement du corridor européen nord-sud et de la ligne nationale ouest-est, le Centre technique ferroviaire assure un approvisionnement rapide et à coûts avantageux en Suisse et à l'étranger.

En route pour vous. De A à Z.

L'entretien de vos installations est la clé d'une exploitation ferroviaire fluide. Pour répondre à vos besoins, nous vous proposons une gamme diversifiée de produits techniques ferroviaires et de services, et garantissons la maîtrise des coûts et des charges. Nous proposons plus de 30 000 articles, ainsi qu'une logistique intelligente de stockage et de transport, avec notamment 200 wagons spéciaux pour les transports ferroviaires.

Notre gamme se compose des groupes de produits suivants :

- ① **Infrastructure.**
- ② **Superstructure.**
 - Voies.
 - Appareils de voie.
 - Moteurs d'aiguilles.
- ③ **Ligne de contact.**
- ④ **Installations de sécurité.**

Compétence système d'un seul tenant.

Ensemble, nous façonnons l'avenir des chemins de fer: les CFF sont depuis longtemps un fabricant et un fournisseur privilégié de produits techniques ferroviaires pour le marché suisse. À cet égard, nous sommes spécialisés dans le développement de solutions spécifiques pour vos besoins individuels.

Fruit de plusieurs années d'expérience dans les secteurs du développement, de la fabrication et de la logistique, ces nouveaux moyens sont surtout destinés à la mise en œuvre efficace des projets pour vous offrir non seulement l'avantage technologique souhaité, mais aussi un approvisionnement rapide.

Nous mettons tout en œuvre pour que vous obteniez des résultats mesurables et durables. Nos conseillers à la clientèle définissent à vos côtés des objectifs ambitieux et développent des solutions, des processus et des systèmes tout le long de la chaîne de création de valeur.

Ce faisant, nous jetons les bases requises pour apporter une contribution exceptionnelle à la réussite commerciale et à une satisfaction élevée de la clientèle. Depuis des décennies, nous conciliions l'entrepreneuriat et la compétence en matière de management et de technologie. Si nos racines sont en Suisse, nous agissons de plus en plus à l'international.

Le chemin de fer,
c'est nous.



Qualité de fabrication et précision suisses: des produits sur mesure issus de nos ateliers de production de Hägendorf.



Livraison des composants entièrement prémontés: gain de temps, de place et d'argent.



Logistique de chantier optimisée: livraison «juste à temps» des appareils de voie par le rail (wagons de transport pour appareils de voie) ou la route (camions).



Business Excellence: suivi du client tout au long de la chaîne de création de valeur – de la production à l'élimination en passant par la livraison.



Prestations de service portant sur l'ensemble du cycle de vie des produits.

3.2t

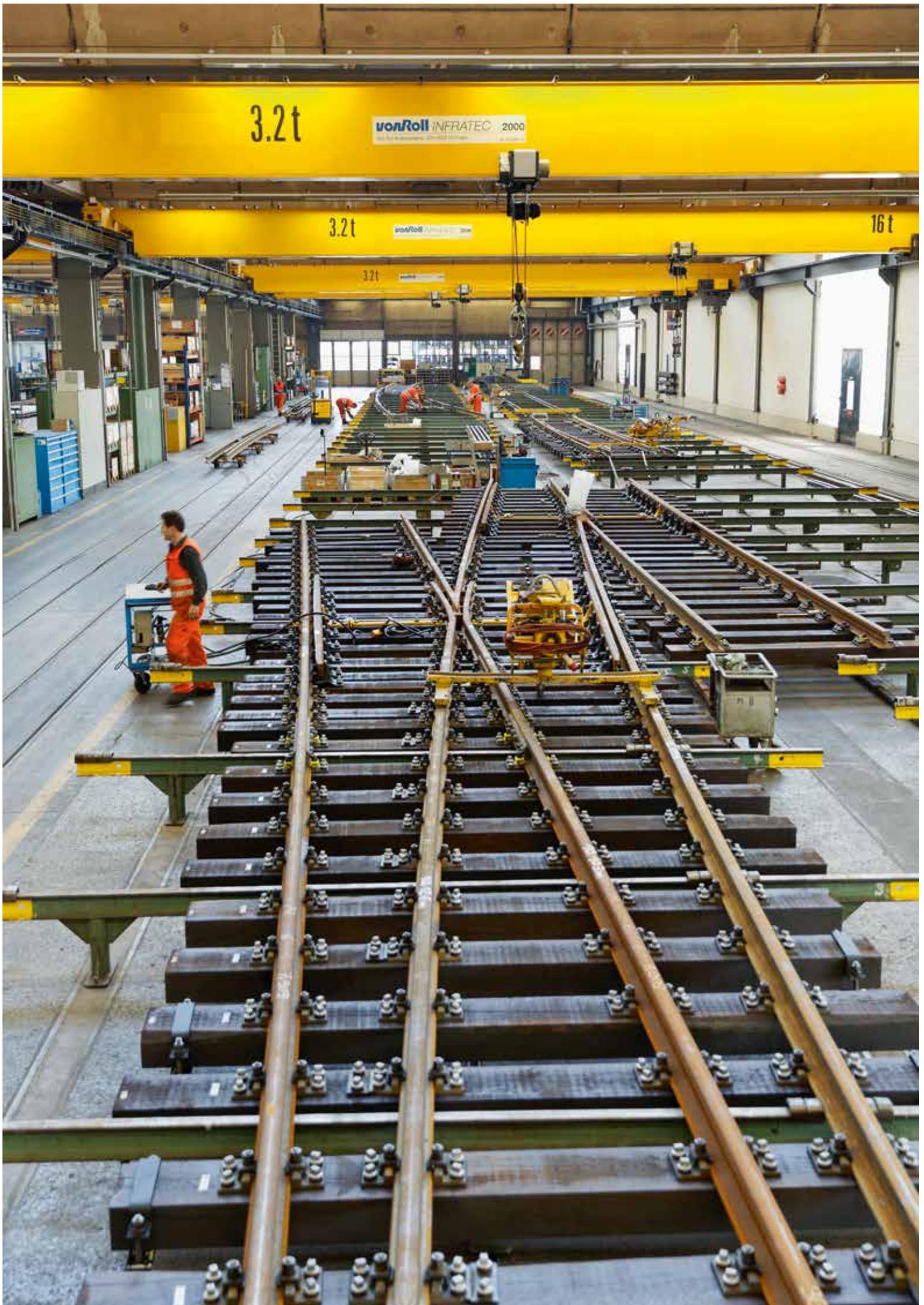
vonRoll INFRATEC 2000

3.2t

vonRoll INFRATEC 2000

16t

3.2t





Produits fabriqués en interne.

Remise à neuf des rails dans l'installation la plus moderne d'Europe.

La réutilisation de ressources précieuses est pertinente du point de vue environnemental et économique. Cela vaut également pour les voies. Au Centre technique ferroviaire, les rails sont reprofilés, soudés entre eux, puis soumis à une auscultation ultrasonique. Les longueurs standard sont disponibles en magasin. Les longueurs standard jusqu'à un maximum de 108 mètres sont disponibles en stock. Sur demande, nous pouvons scier les rails pour qu'ils s'adaptent exactement à votre système.

Grâce à la suppression du coût des matières premières, la remise à neuf des rails usés en vue de leur réutilisation peut être une alternative précieuse à l'achat de rails neufs. Vos rails peuvent-ils être remis à neuf dans nos ateliers ? Nous vous renseignons volontiers.

Vos avantages

- Excellent rapport prix-prestation
 - Disponibilité rapide
 - Qualité contrôlée
-

Signaux.

Nous produisons trois types de signaux différents :

- Signaux d'autorisation de marche (SAM)
- Signaux indicateurs de vitesse (SIV)
- Signaux de groupe (signaux de type L)

Les supports mis au point par nos soins permettent de monter et de transporter rapidement et en toute sécurité des signaux pouvant peser jusqu'à 500 kg. Les signaux prémontés peuvent être livrés dans votre entrepôt ou directement sur le chantier, au moment que vous aurez défini.

Vos avantages

- Disponible à court terme
- Montage et transport sûrs et rapides
- Coût avantageux (remise à neuf possible)

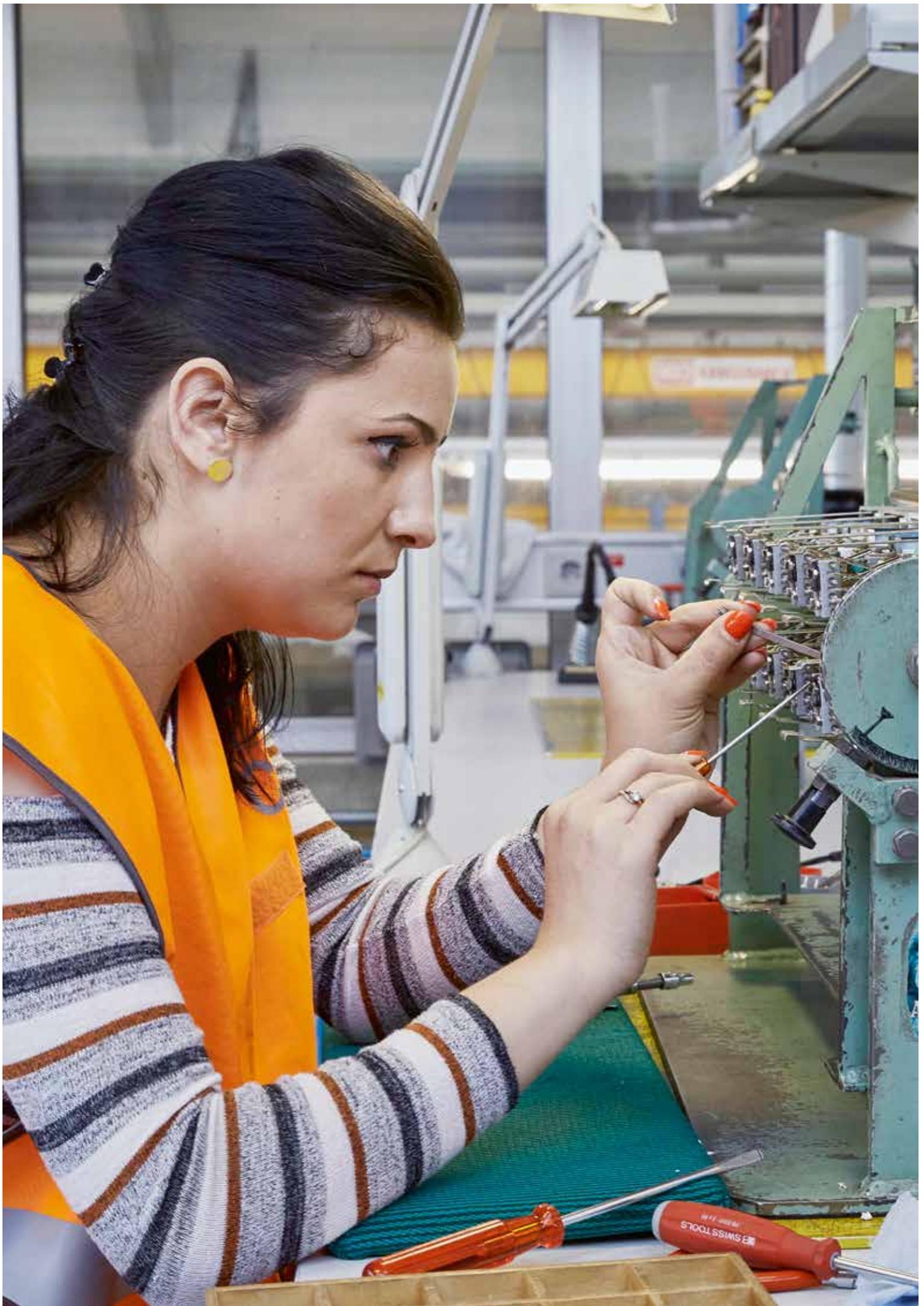
Appareils de voie de fabrication suisse.

Nous produisons chaque année plus de 550 appareils de voie. Nous concevons chaque appareil de voie sur mesure et l'assemblons au Centre technique ferroviaire. L'appareil de voie prémonté comprend également un moteur électrique en plus de l'appareil de calage et, sur demande du client, un chauffage.

Vos avantages

- Produit de haute qualité, répondant aux exigences les plus pointues
- Système prémonté et prêt au montage
- Excellent rapport prix-prestation





Jointts isolants sur mesure.

Nous vous proposons trois types de joints isolants : les « coupons de rail » sont des joints isolants standard de huit ou neuf mètres de long, disponibles en magasin. Nous produisons le modèle « sur mesure » en fonction de vos exigences et pouvons le livrer avec une longueur pouvant atteindre 18 mètres. Les « joints isolants des appareils de voie » sont produits conformément à un plan de pose du branchement. Leur longueur maximale est de 25 mètres.

Vos avantages

- Fabrication sur mesure
 - Composant prêt au montage
 - Qualité contrôlée
-

Selles à nervures standard et individualisées.

Nous fabriquons depuis peu des selles à nervures pour des applications sur les pleines voies et dans les zones d'aiguillage. Outre les selles à nervures standard, nous produisons des selles à nervures raccourcies ou cintrées en fonction de vos exigences.

Vos avantages

- Disponibilité rapide, même pour des quantités importantes
 - Production certifiée
-

Révision des moteurs d'aiguilles KCA.

Nous disposons d'installations et d'outils ultramodernes pour la révision des moteurs d'aiguilles de type KCA. Les moteurs usés sont démontés en pièces détachées, entièrement révisés, réassemblés, puis contrôlés. Nous sommes fiers de pouvoir désormais également effectuer ce type de révision pour le fabricant d'origine des moteurs d'aiguilles KCA. Parmi nos clients figurent de nombreux gestionnaires de l'infrastructure en Suisse.

Vos avantages

- Concept refit : « comme neuf »
 - Solution plus avantageuse par rapport à nouveaux composants
 - Délais de livraison rapides
-

Révision des relais.

Le réseau ferroviaire suisse utilise toujours de nombreux enclenchements à relais, dont le fonctionnement est fiable. Un changement de technologie coûte souvent très cher et n'est pas toujours nécessaire. Nous vous proposons la révision de jeux de relais complets en plus de la transformation de relais uniques.

Les pupitres de commande « dominos » sont également toujours très répandus. En cas d'adaptations, nous livrons les éléments nécessaires pour les pupitres de commande et les inscriptions (les « dominos »).

Vos avantages

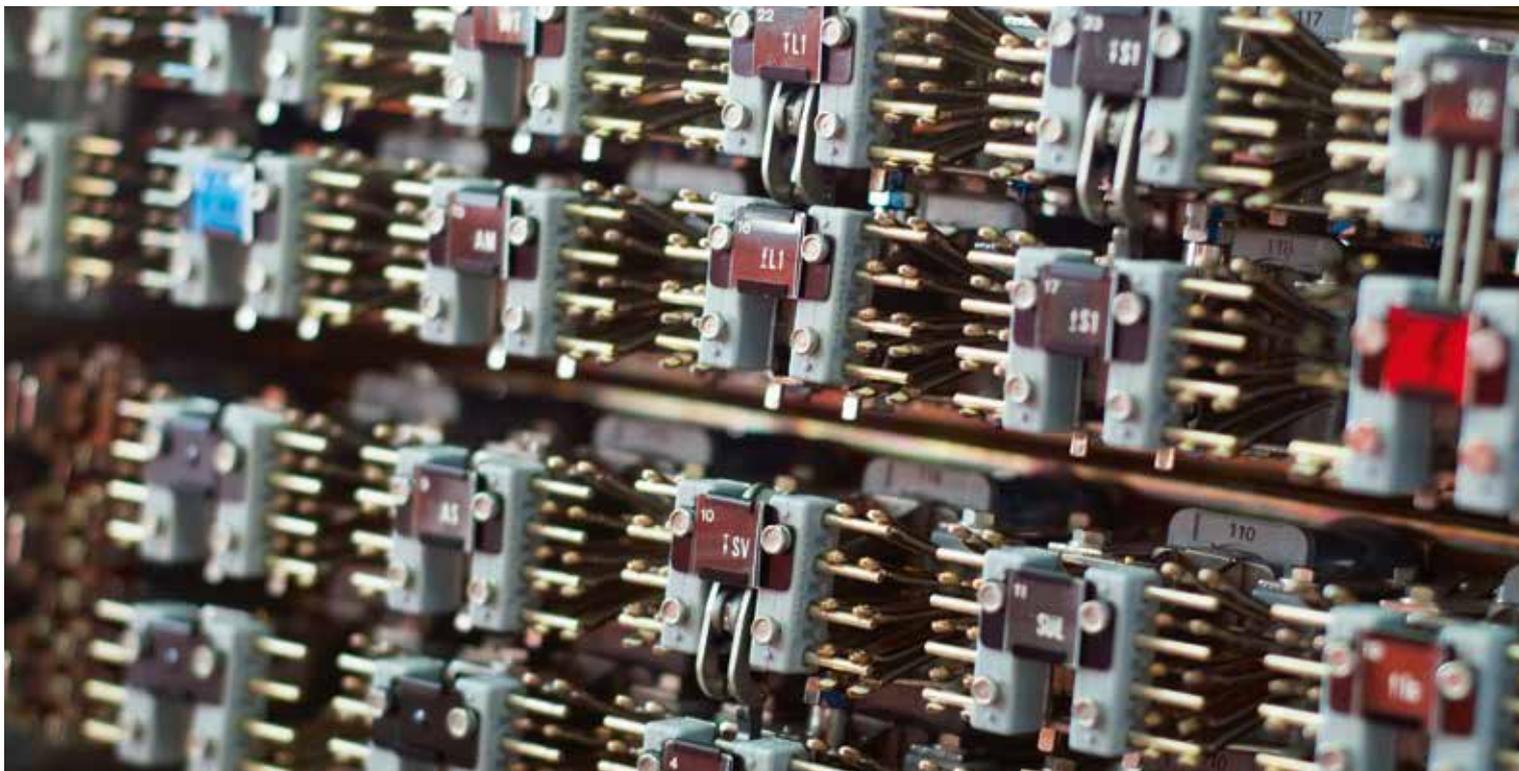
- La réfection est une alternative financièrement avantageuse aux pièces neuves
 - Durabilité et respect de l'environnement
 - Câbles pré-confectionnés et inscriptions à la demande du client
-

Demi-changements fabriqués en interne.

Depuis peu, nous fabriquons également des demi-changements, à hauteur de 1400 pièces par an environ.

Vos avantages

- Délais de livraison courts, surtout en cas d'urgence
 - Centre de production le plus moderne d'Europe
-



Resale.

Votre premier choix, de seconde main.

Vous cherchez une alternative économique à l'achat de matériel neuf? Vous avez frappé à la bonne porte. Car mettre des produits et des installations CFF au rebut ne signifie pas qu'ils sont en fin de vie. Leur réutilisation est pertinente d'un point de vue environnemental et économique.

Aux CFF, nous avons des exigences élevées envers notre infrastructure ferroviaire : nous ne nous contentons pas de produits standard, mais nous misons sur des fabricants spécialisés, reconnus pour leur compétence technique et sur des développements et des modes de production in-

ternes innovants. Notre démarche est durable et nous gérons nos ressources de façon responsable. C'est la raison pour laquelle nous offrons, à chaque fois que cela est possible, une deuxième vie à nos véhicules, nos installations et nos produits.

Appareils de voie et panneaux de voie d'occasion.

Le démantèlement des chantiers CFF nous permet de vous proposer des appareils de voie et des panneaux de voie d'occasion en bon état. Ils constituent une alternative financièrement avantageuse par rapport à l'achat de produits neufs et peuvent être réutilisés sur des voies secondaires.

Nous mettons volontiers à votre disposition pour enlèvement les composants dont vous avez besoin dans le Centre technique ferroviaire. Nous pouvons bien sûr également organiser leur transport. Vous avez aussi la possibilité, sur demande, de venir chercher des appareils de voie et panneaux de voie d'occasion directement sur un chantier CFF.

Vos avantages

- Alternative écologiquement durable aux produits neufs
- Solution peu onéreuse
- Réduction des dommages environnementaux liés à l'extraction des matières premières



Consultez le site
cff.ch/resale



Véhicules sur rails d'occasion.

La maintenance et l'aménagement de notre réseau ferroviaire suisse fortement sollicité exigent une planification minutieuse et une mise en œuvre efficace. C'est pourquoi les véhicules sur rails doivent répondre aux plus hautes exigences de disponibilité et de sécurité. Ils sont contrôlés conformément aux prescriptions, entretenus, modernisés et, au besoin, remplacés. La mise hors service des véhicules s'effectue la plupart du temps en raison de l'évolution des besoins des utilisateurs, rarement à cause de défauts techniques.

Nous mettons en vente ces véhicules d'occasion de premier ordre. Pourquoi ne pas acheter une locomotive d'occasion ou un véhicule spécial ? Les CFF proposent d'excellents produits présentant un rapport prix-prestation attrayant. Les véhicules sont utilisés pour le service de la manœuvre, l'exploitation sur les chantiers ainsi que pour les affectations spéciales sur le réseau ferroviaire suisse. Apprécisés pour leur fiabilité et leur simplicité d'utilisation, ils sont optimisés pour leur utilisation spécifique.

Vos avantages

- Bon rapport qualité-prix
 - Entretien régulier et pièces de rechange
 - Modifications en fonction des besoins des clients
-

Disponibilité des installations et optimisation de la logistique de chantier. Disponibilité sans faille des installations.

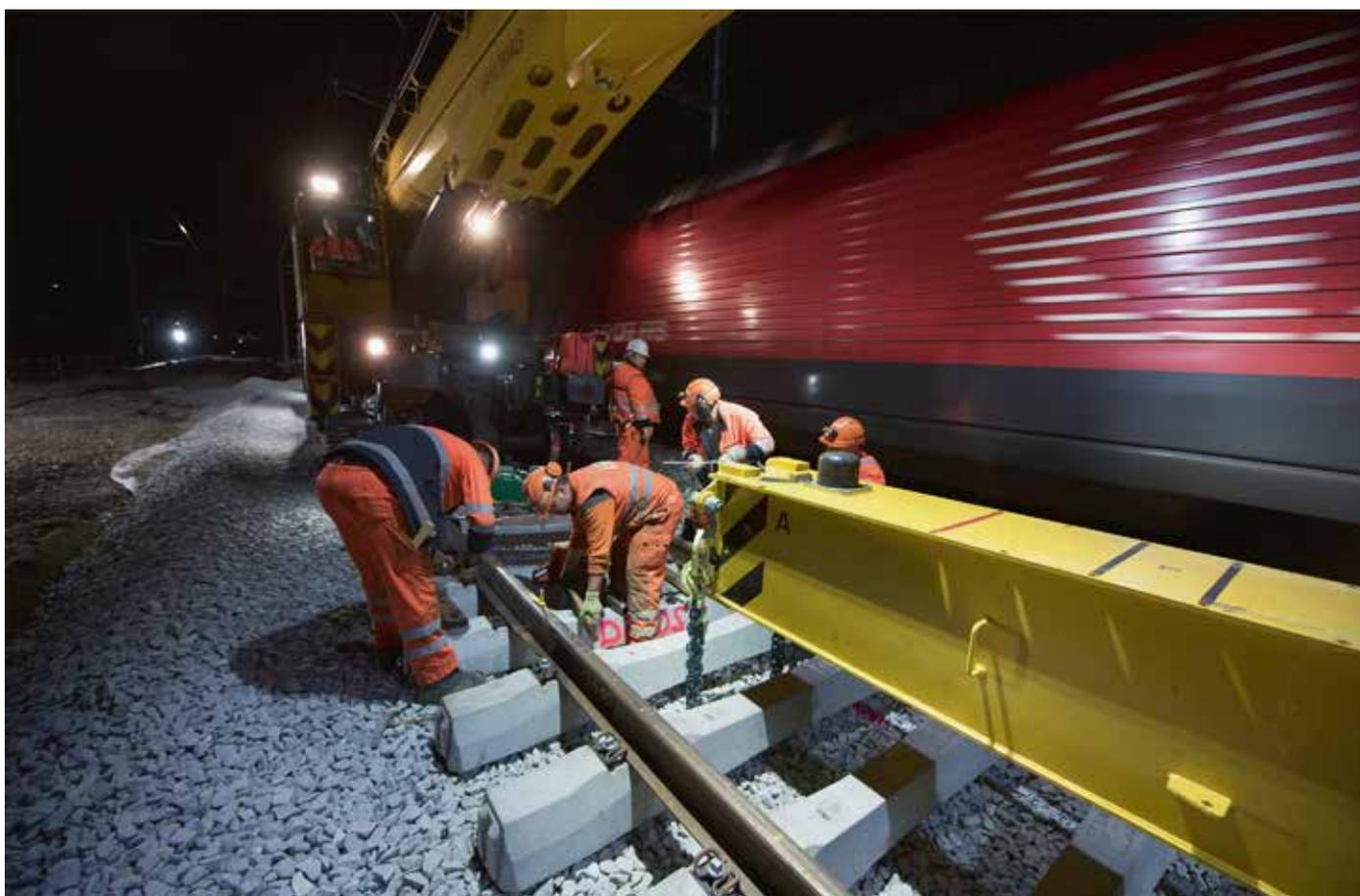
Chacune de nos installations a son propre cycle de vie. Il est primordial que les technologies les plus récentes soient compatibles avec celles qui prévalaient jusqu'alors. Notre portefeuille de services dans les domaines de l'entretien, de l'entretien courant et de la maintenance vous aide à garantir la disponibilité et à optimiser les coûts généraux d'acquisition, d'exploitation, d'entretien ou de modernisation. Pour préserver vos investissements, nous vous proposons des prestations de service ciblées sur toute la durée de vie des installations.

Notre portefeuille lié au cycle de vie :

- Contrôle initial
- Montage et mise en service
- Maintenance et service sur place
- Maintenance incluse dans le mandat
- Renouvellement (et/ou pièces de rechange)
- Formations

Notre portefeuille logistique :

- Stockage et gestion des composants de toute dimension
- Coordination des sorties de marchandises (route et rail)
- Planification des transports spéciaux



Prestations de transport.

Libre parcours. Pour des transports rapides.

Livraisons d'aiguilles avec parties de lame prémontées.

Toutes les aiguilles sont montées et dimensionnées dans nos ateliers selon une exigence maximale en matière de qualité des produits. Nous sommes ainsi en mesure de détecter et de corriger suffisamment tôt les éventuels défauts. Après réception des aiguilles à vos côtés, nous les démontons en pièces détachées, à l'exception des parties de lame prémontées que nous transportons en wagon ou en camion avec les autres composants sur votre chantier, à votre demande.

Livraison juste-à-temps des appareils de voie.

Avec la livraison juste-à-temps de systèmes d'appareils de voie prêts au montage, nous vous proposons une solution innovante pour l'ensemble de la chaîne de création de valeur, de la production à l'élimination en passant par la livraison. Au sein de nos ateliers, nous montons les appareils de voie, moteur et verrouillage compris, les contrôlons et les acheminons ensuite d'un seul bloc directement jusqu'au chantier dans un wagon spécial de transport pour appareils de voie, ce qui évite d'avoir à les démonter en pièces détachées après la pose pour les remonter sur le chantier.

Depuis 1999, nous mettons en œuvre avec succès cette procédure qui constitue un gain de temps, de place et d'argent. Elle augmente sensiblement la qualité de fabrication et la précision des systèmes d'aiguilles fabriqués sur mesure. Forts d'une flotte de 32 wagons de transport pour appareils de voie, nous disposons des capacités requises pour garantir une logistique juste-à-temps. Tous les wagons sont équipés d'un dispositif de déplacement latéral pour un déchargement hors profil d'espace libre. Tous les transports sont planifiés par une équipe professionnelle, y compris la visite du chantier et la concertation avec le chef de projet compétent.

Transport de rails longs.

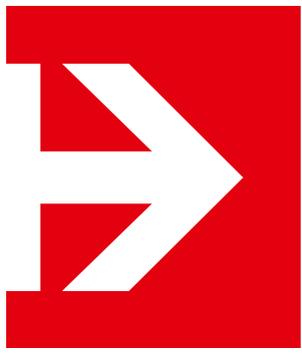
Nous vous livrons directement sur le chantier des rails pouvant mesurer jusqu'à 108 mètres de long. Nous disposons d'un parc de véhicules moderne qui répond à tous vos besoins.

Vos avantages

- Livraison juste-à-temps de l'appareil de voie prêt au montage
 - Temps de transformation courts, intervalles raccourcis
 - Transport de l'ancien appareil de voie jusqu'aux ateliers pour son élimination
-

Vos avantages

- Renouvellement plus rapide des rails
 - Réduction du nombre de soudures
 - Économies
-



SBB CFF

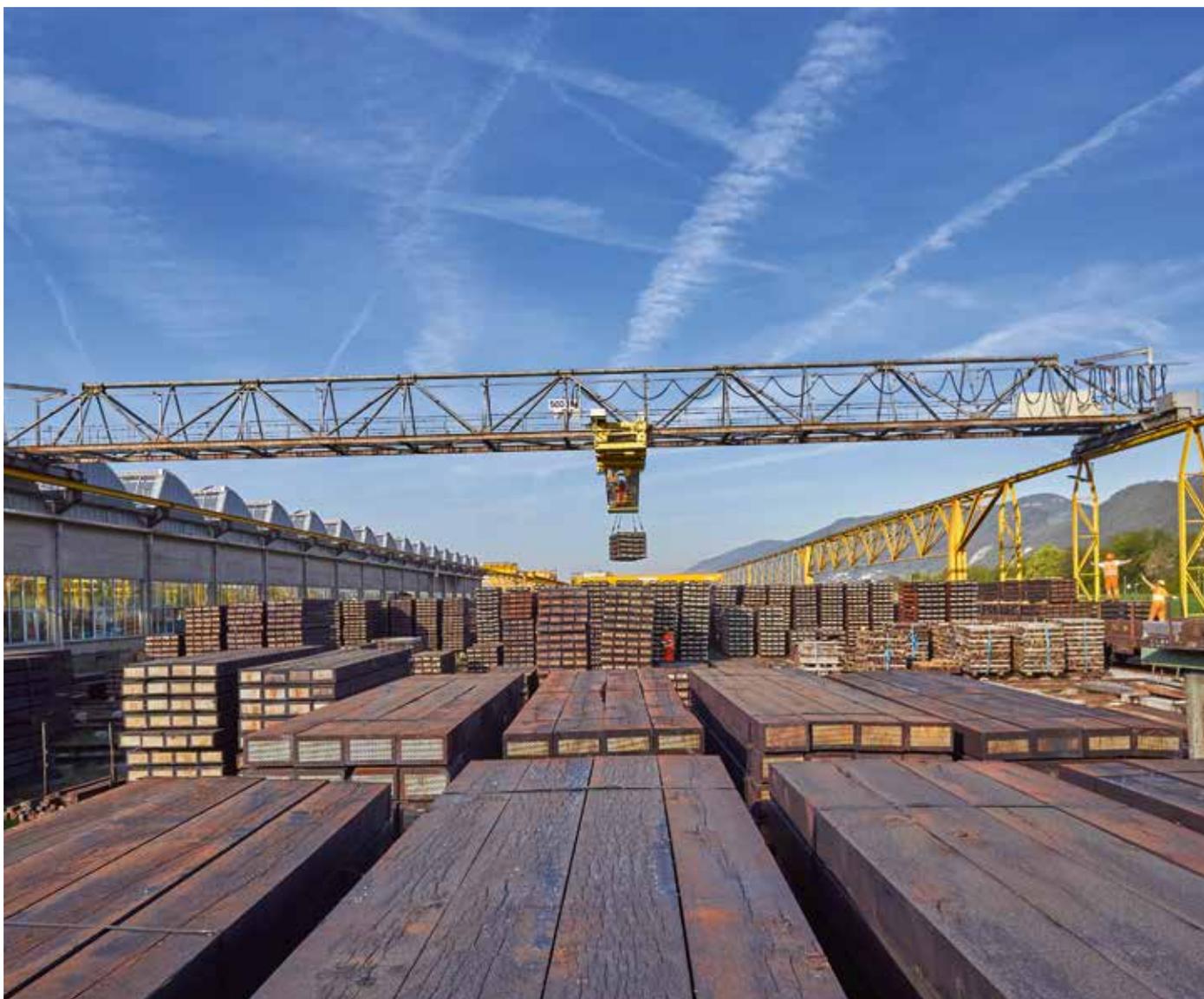
En cas d'urgence.

Convenez de livraisons 24 heures sur 24.

Vous pouvez compter sur nous à tout moment: notre service de permanence est joignable 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, 365 jours par an.

En cas d'urgence, un approvisionnement rapide en pièces de rechange est indispensable. Les clients enregistrés peuvent joindre à tout moment le Centre technique ferroviaire de Hãgendorf.

Concluez un contrat pour garantir votre approvisionnement en cas d'urgence. Faisons cause commune.





Prestations d'élimination.

Élimination écologique. Valorisation attrayante.

Nous proposons une démarche globale allant de la fabrication des produits à leur élimination. En effet, nous sommes spécialisés dans l'élimination écologique et à moindres coûts.

Nous sommes votre interlocuteur pour toute question liée à l'élimination et à la valorisation des déchets (notamment spéciaux), des matériaux et des véhicules sur rails. Nous pouvons réutiliser ou éliminer dans les règles de l'art chaque composant du réseau ferroviaire suisse.

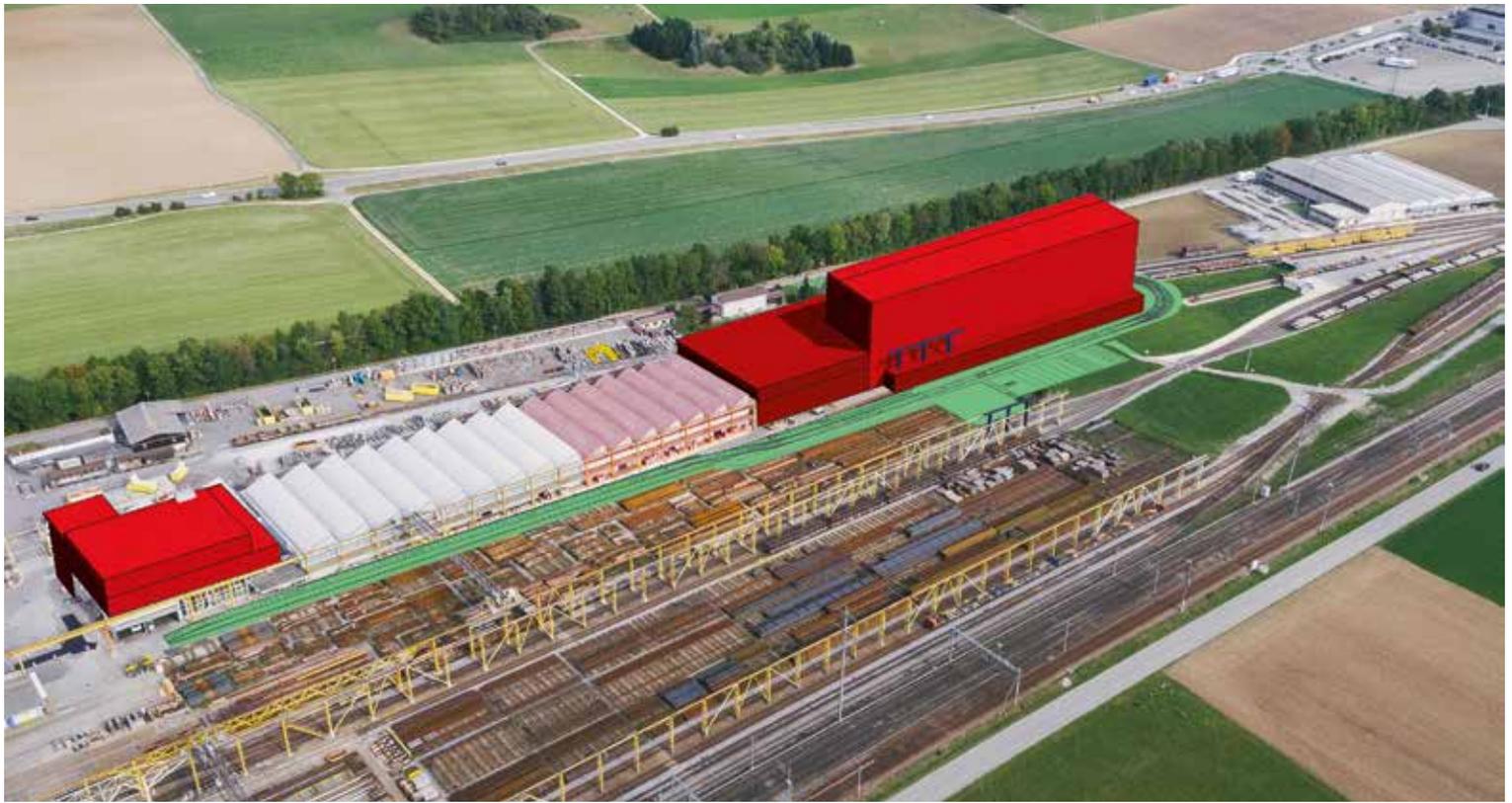
Nos prestations

- Tri en bonne et due forme des matériaux valorisables et élimination des matériaux usagés (traverses, ferraille, pièces en caoutchouc, etc.)
- Élimination des traverses en acier et en bois. Les anciennes traverses en bois ne doivent pas être réutilisées et doivent être mises au rebut séparément
- Soutien pour toutes les questions liées à l'élimination : tri optimal et stockage des matériaux, sélection des agrès de chargement et des possibilités de transport adaptés
- Vente d'appareils de voie usagés pour réutilisation dans des voies secondaires
- Vente de matériel d'occasion (traverses en béton, rails) et de matériel d'attache pour les voies de chantier

Nous collaborons étroitement avec des entreprises d'élimination régionales. Vous avez besoin d'une élimination à coûts avantageux de déchets de chantier et industriels ou d'une mise au rebut d'anciens véhicules sur rails ? Nous pouvons vous aider.

Vos avantages

- Soutien rapide et efficace
 - Offres complètes d'un seul tenant
 - Procédures certifiées
-



Centre technique ferroviaire des CFF. Ateliers modernes.

La modernisation de notre Centre technique ferroviaire de Hägendorf est en cours pour devenir un site intégré de production et de stockage des produits techniques ferroviaires. Ce faisant, nous privilégions le recours aux énergies renouvelables.

Nous avons d'ores et déjà réalisé des investissements élevés dans la modernisation de nos installations et continuerons sur notre lancée. Le développement du Centre technique ferroviaire comprend la mise en place d'un magasin automatique à rayonnage en hauteur, y.c. une zone de préparation des commandes, une zone logistique assortie de surfaces de transbordement, des rampes de chargement pour les camions et un atelier. Au centre de cet espace seront érigés des bureaux et un restaurant pour le personnel. Nous misons de manière renforcée sur les énergies renouvelables pour l'approvisionnement énergétique et calorifique. Nous construisons une installation photovoltaïque et utiliserons prochainement la déperdition de chaleur de la STEP voisine de Gäu.

Dès 2023, nos équipes bénéficieront de processus logistiques de pointe et de postes de travail modernes. En outre, nous créerons 50 nouveaux emplois.

Nos collaborateurs vous soutiennent avec engagement et professionnalisme. Nous accordons de l'importance à leur formation continue. L'expérience de toute l'équipe est mise à profit pour optimiser les processus de production et développer les produits. Vous bénéficiez ainsi de solutions innovantes, à des prix incroyablement avantageux.

30 000 articles, une adresse.

Le Centre technique ferroviaire des CFF est le point d'approvisionnement central de tous les gestionnaires de l'infrastructure en Suisse. Notre gamme se décline en 30 000 produits, de la simple vis de fixation au système complet d'appareil de voie. Pour répondre aux exigences des gestionnaires de voies industrielles, nous proposons des solutions spéciales. Notre offre est complétée par des prestations de transport et des services ingénieurs.

Centre technique ferroviaire

Centre technique ferroviaire CFF

Lischmatten 1

CH-4614 Hägendorf

Hägendorf ●



Vos interlocuteurs. Pour un suivi personnalisé.

Les actions pionnières de nos ancêtres forcent notre admiration : le réseau de transports publics qu'ils ont créé reste inégalé à ce jour. Cette exigence vaut encore de nos jours. Nous développons notre système global avec professionnalisme, engagement et passion, dans l'intérêt de la population suisse. En effet, notre action crée des espaces de vie pour les générations futures.

Chaque jour, nous suscitons l'enthousiasme grâce à des solutions individuelles qui sont source de valeur ajoutée et vous mènent droit au succès. Nous connaissons vos défis et vous offrons des solutions, grâce à notre compétence système éprouvée et durable.

Comment vous aider à avancer ?



Vos interlocuteurs. Nous sommes là pour vous !



Roman Fischer (de/it)
**Responsable Vente Technique ferroviaire
et logistique**

« Nous veillons à répondre aux besoins spécifiques de nos clients. Avec mon équipe, nous générons une valeur ajoutée. »



Dilan Kurt (de/en/tr)
Responsable Resale CFF

« Notre initiative resale@cff s'engage pour une gestion durable et une utilisation ciblée des ressources. Profitez de nos offres intéressantes. »



Claudio Krebs (de/en)
**Projets clients dans le domaine des systèmes
d'appareils de voie**

« Posons ensemble les jalons pour un avenir couronné de succès. Nous vous fournissons non seulement des systèmes d'appareils de voie, mais également des services couvrant tout le cycle de vie. »



Claudio Zimmerli (de/en/fr)
Vente de véhicules sur rails

« Nos véhicules sur rails d'occasion représentent une alternative économique aux véhicules neufs. »



Peter Zumbach (de/en)
Projets des clients pièces de rechange et élimination des déchets.

« Le libre parcours ne devrait pas être onéreux. Avec nos offres d'approvisionnement en pièces de rechange dans toute la Suisse en cas d'urgence, nous renforçons votre activité principale. »

Vos interlocuteurs.

À votre service dans votre région.



Cyril Noga (fr/de/en/ru)

Zone de marché Berne/Jura

cyril.noga@sbb.ch, +41 79 759 64 73

« Nous n'hésitons pas à sortir des sentiers battus.
Notre objectif : que nos prestations vous apportent
le maximum d'avantages. »

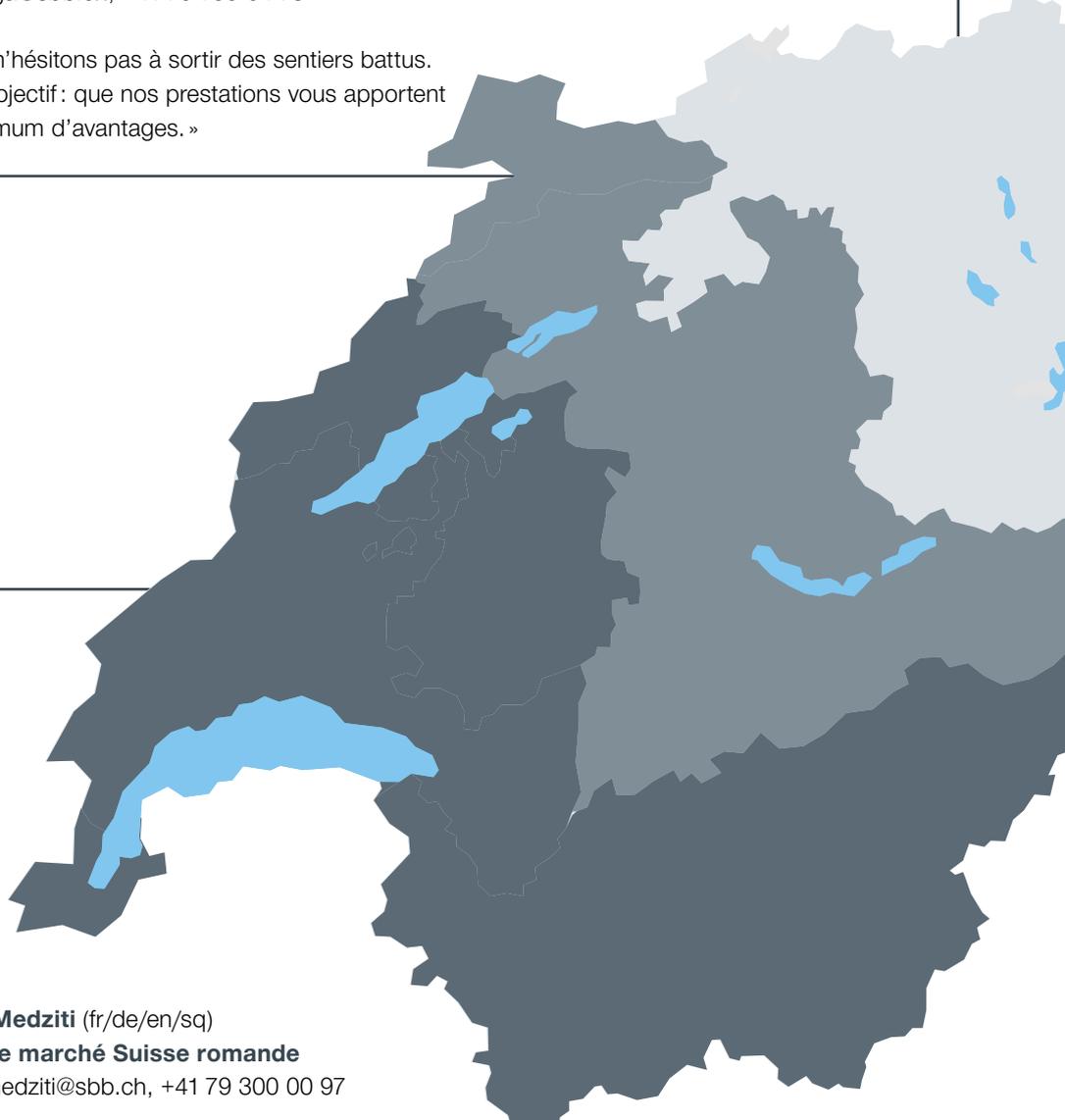


Mefat Medziti (fr/de/en/sq)

Zone de marché Suisse romande

mefat.medziti@sbb.ch, +41 79 300 00 97

« Nous proposons des produits de haute qualité
et des développements innovants, assortis d'excellentes conditions. »





Nekdarios Carpouchtsis (de/fr/el)

Zone de marché Centre

nekdarios.carpouchtsis@sbb.ch, +41 79 258 27 44

« Forts de notre expérience, nous connaissons les défis liés à l'approvisionnement des chantiers et à l'élimination. Je serais heureux de vous présenter nos solutions. »

Rahel Kingsley (de/en)

Zone de marché Est

rahel.kingsley@sbb.ch, +41 79 578 35 87

« Tous nos produits et installations sont fabriqués et testés avec soin – les acheter, c'est miser sur une valeur sûre. »



Donatella Rizzo (de/fr/it/es/en/ja)

Zone de marché Sud

donatella.rizzo@sbb.ch, +41 79 773 69 05

« I nostri clienti sono i nostri partner di sviluppo. Non di rado realizziamo insieme a loro nuovi prodotti o servizi. »



CFF SA
Division Infrastructure
Vente
Lischmatten 1
4616 Högendorf

Téléphone +41 51 229 50 60
vente.ctf@cff.ch
www.cff.ch/ctf